

## U bojama tradicije - žetvena svečanost, 09.07.2017.

Kategorija: Novosti

Objavljeno: Utorak, 04 Srpanj 2017 17:22

Autor: JUO

Pregleda: 1143

**BRTONIGLA - VERTENEGLIO**  
**U bojama tradicije**  
**"Žetvena svečanost"**  
**Nei colori della tradizione**  
**"La festa della trebbiatura"**

**09/07**  
**17.00 h**

**U bojama tradicije "Žetvena svečanost"**  
**Nei colori della tradizione**  
**In the colours of tradition "Old Time Threshing"**  
**In den Farben der Tradition**

**Brtonigla - Verteneglio**  
**09.07.2017. 17.00 h**

**Predstavljanje starih zanata**  
**Stojetna vršnica**  
**Prodaja lokalnih proizvoda i autohtonih istarskih suvenirâ**  
**Brtonijski merkat**  
**Istarska tradicionalna glazba ( Trio Saltin, Batana, Klapa Romanas)**  
**Nastup puhačkog orkestrâ Divača**  
**Nastup zbora Talijanske Zajednice Brtonigla**  
**Animacije Zajednice Talijana Nova Vas**  
**Igra po starinski**

**Presentazione degli antichi mestieri**  
**Trebbiatura d'epoca**  
**Vendita di prodotti locali e souvenirâ istriani**  
**Mercato ortofruttilico**  
**Musica tradizionale istriana (Trio Saltin, Batana, Klapa Romanas)**  
**Esibizione della banda d'ottini Divača**  
**Esibizione del coro della CI di Verteneglio**  
**Animazione della Comunità degli Italiani di Villanova**  
**Giocchi tradizionali di una volta**

**Presentation of old crafts**  
**Old Time Threshing machines**  
**Sales of local products & local Istrien souvenirs**  
**Fruit and vegetable market**  
**Istrien traditional music (Trio Saltin, Batana, Klapa Romanas)**  
**"Divača" Brass Band**  
**Chor der Italianischen Gemeinde Brtonigla**  
**Italian community Nova Vas - animation**  
**Traditional games**

**Altes Handwerk**  
**Old Time Threshing machines**  
**Verkauf aus Lokale Produkte & Lokale Souvenirâ aus Istrien**  
**Gemüsemarkt**  
**Istrische traditionelle Musik (Trio Saltin, Batana, Klapa Romanas)**  
**"Divača" Brass Band**  
**Chor der Italianischen Gemeinde Brtonigla**  
**Animation - Italianische Gemeinschaft Nova Vas**  
**Traditionelle Spiele**

**www.coloursofistria.com**  
**www.nasabujstina.com**

**BRTONIGLA**  
**VERTENEGGIO**

Najavljujemo event „U bojama tradicije- žetvena svečanost“, navedeni događaj, odvesti će vas u daleku prošlost u doba starih zanata. Ulice Brtonigle preplaviti će zanatlije koji će izrađivati potkove, drvene bačve, zdjele, instrumente i druge predmete iz tog doba. Prigodno će biti stavljena u funkciju drvena vršilica žita iz 1938. godine.

No, teško je zamisliti ondašnja vremena bez zabave, pa će se stoga, ulicama Brtonigle, održavati tradicionalne igre kakve danas je nemoguće vidjeti. Posjetitelji, osim u igrama, moći će uživati u glazbi 'na svakome uglu', budući da Trio Saltin, Batana, klapa Romansa, puhački orkestar Divača, predstavnici

Zajednice Talijana Nova Vas, te mješoviti zbor i ženski zbor Ad Libitum Zajednice Talijana Brtonigle prirediti će pravu glazbenu poslasticu koja će prisutne raspjevati i rasplesati, uz tradicionalne zvukove.

Ujedno, na glavnome trgu, „Brtoniški merkat“ podariti će posjetiteljima nezaboravno iskustvo okusa i mirisa, uz bogati prodajno-izložbeni prostor lokalnih autohtonih proizvoda. Riječ je pravoj tržnici na „starinski način“.

Dodatnom ugođaju pridonijeti će i starinske nošnje i običaji, kupovi sjena za sjedenje, domaće životinje, prigodno ukrašene ulice i još mnogo toga.

Stoga, ne propustite jedinstvenu priliku da zaronite u prošlost i doživite čari tog doba.

Vidimo se u Brtonigli, u nedjelju, 09. srpnja s početkom u 17 sati.

## U bojama tradicije - žetvena svečanost, 09.07.2017.

Kategorija: Novosti

Objavljeno: Utorak, 04 Srpanj 2017 17:22

Autor: JUO

Pregleda: 1143

---

U pravitku ovogodišnji program.

Link s prošlogodišnje manifestacije:

<https://www.youtube.com/watch?v=7HiBPZODnfk>